

فهرست

- ۱ پیشگفتار مترجم
- ۷ از پیشگفتار مؤلف بر نخستین چاپ
- ۱۰ پیشگفتار بر ویرایش دوم

فصل یک درآمد: پیدایش علم زبانشناسی و تاریخ آن

- ۱۲ ۱-۱ پیدایش زبانشناسی عامیانه
- ۱۳ ۲-۱ پیدایش زبانشناسی علمی
- ۱۴ ۳-۱ پیدایش تاریخ زبانشناسی
- ۱۶ ۴-۱ پیشرفت یا تغییر جهت؟
- ۱۷ ۵-۱ نسبت گذشته با حال
- ۱۸ ۶-۱ علل و اسباب تغییر
- ۱۹ ۷-۱ نوآوران و شارحان
- ۲۰ ۸-۱ اختلاف آراء و رقابت و انقلابات علمی
- ۲۲ ۹-۱ زبانشناسی و تمدنهای بزرگ
- ۲۳ ۱۰-۱ تاریخ زبانشناسی در اروپا
- ۲۵ ۱۱-۱ فکر غالب و جهت‌دهنده در تاریخ

فصل دو یونان

- ۲۷ ۱-۲ یونان: نقطه آغاز
- ۲۹ ۲-۲ پیشوایان علوم نظری
- ۳۰ ۳-۲ علل توجه یونانیان به زبان
- ۳۳ ۴-۲ خط و نخستین بررسی‌های زبانشناختی
- ۳۶ ۵-۲ فلسفه، خاستگاه زبانشناختی
- ۴۱ ۶-۲ رواقیان و استقلال زبانشناسی
- ۴۳ ۷-۲ زبانشناسی و بررسی‌های ادبی
- ۴۵ ۸-۲ مباحث اساسی زبانشناختی
- ۴۶ ۱-۸-۲ طبیعت یا وضع و قرارداد؟

۵۰	.....	۲-۸-۲ سامانگرانی یا سامانگریزی
۵۸	.....	۹-۲ شاخه‌های سه‌گانهٔ زبانشناسی
۵۹	.....	۱-۹-۲ ریشه‌شناسی
۶۰	.....	۲-۹-۲ آواشناسی
۶۴	.....	۳-۹-۲ صرف و نحو
۶۶	.....	۱۰-۲ دستوریان و دستاوردهایشان
۶۷	.....	۱-۱۰-۲ پروتاگوراس
۶۸	.....	۲-۱۰-۲ افلاتون
۶۹	.....	۳-۱۰-۲ ارسطو
۷۲	.....	۴-۱۰-۲ رواقیان
۷۹	.....	۵-۱۰-۲ اسکندرانیان
۹۴	.....	۶-۱۰-۲ آپولونیوس دیسکولوس
۹۹	.....	۷-۱۰-۲ هرودیانوس
۱۰۰	.....	۱۱-۲ زبانشناسی یونانی پس از عهد باستان
۱۰۲	.....	۱۲-۲ جمع‌بندی و خاتمه

فصل سه روم

۱۰۴	.....	۱-۳ عالمی دیگر
۱۰۵	.....	۲-۳ حکمت یونان و حکومت روم
۱۰۷	.....	۳-۳ برخورد زبانها در روم
۱۰۸	.....	۴-۳ زبانشناسی یونانی در خدمت زبان لاتین
۱۰۹	.....	۵-۳ عصر وارون
۱۱۱	.....	۶-۳ آراء وارون
۱۱۱	.....	۱-۶-۳ منشاء زبان و ریشه‌شناسی
۱۱۴	.....	۲-۶-۳ صرف و نحو
۱۲۱	.....	۳-۶-۳ اصالت کار وارون
۱۲۲	.....	۷-۳ پس از وارون
۱۲۳	.....	۱-۷-۳ رمیئوس پاله‌مون
۱۲۳	.....	۲-۷-۳ کوئین تیلیان
۱۲۵	.....	۸-۳ زبانشناسان زبان لاتین
۱۲۶	.....	۱-۸-۳ پریسکیانوس و دیگران

۱۲۷	بحران در امپراتوری روم	۹-۳
۱۲۸	رواج مسیحیت	۱-۹-۳
۱۲۹	تقسیم امپراتوری	۲-۹-۳
۱۳۰	زوال رونق فرهنگی	۳-۹-۳
۱۳۱	سنت پریسکیانوس	۱۰-۳
۱۳۲	آواشناسی	۱-۱۰-۳
۱۳۳	ساختوازه	۲-۱۰-۳
۱۴۲	نحو	۳-۱۰-۳
۱۴۴	هشدار و خاتمه	۱۱-۳

فصل چهارم قرون وسطی

۱۴۷	تاریک و وسطا	۱-۴
۱۴۹	روم شرقی در قرون وسطا	۲-۴
۱۴۹	سقوط روم غربی و علل و عوامل آن	۳-۴
۱۵۱	تکوین نظام و تمدنی دیگر	۴-۴
۱۵۵	پایگاه دستور زبان در نظام جدید	۵-۴
۱۵۶	لاتین در خدمت کلیسا	۶-۴
۱۶۰	عصر فلسفه مدرسی و معماری گوتیک	۷-۴
۱۶۱	بررسی زبانهای دیگر و دستوری اول	۸-۴
۱۶۵	دستور نظری و اصحاب وجه	۹-۴
۱۶۷	بنیاد فلسفی و شرایط تاریخی و فرهنگی دستور نظری	۱-۹-۴
۱۶۹	انتقاد از دستوریان کهن	۲-۹-۴
۱۷۰	بازگشت به فلسفه، در جستجوی دستور جهانی	۳-۹-۴
۱۷۲	مباحث کلی در دستور نظری	۱۰-۴
۱۷۲	دلالیت و اطلاق	۱-۱۰-۴
۱۷۳	صورت و ماه	۲-۱۰-۴
۱۷۴	تأکید بر صرف و نحو	۳-۱۰-۴
۱۷۵	واقعیت، ذهن و زبان	۴-۱۰-۴
۱۷۶	وجه هستی و درک و بیان آنها	۵-۱۰-۴
۱۷۸	توصیف زبان در دستور نظری	۱۱-۴
۱۷۸	طبقه‌بندی کلمات و انواع کلمه	۱-۱۱-۴

۱۸۱	.....	۲-۱۱-۴ تکیه بر ملاحظات معنائی به جای ملاحظات صوری
۱۸۲	.....	۳-۱۱-۴ دستور اصحاب وجه و فلسفه ارسطو
۱۸۲	.....	۴-۱۱-۴ پیشرفت در زمینه نحو
۱۸۴	.....	الف) اصول جمله بندی
۱۸۵	.....	ب) ساخت و سازه در جمله
۱۸۷	.....	پ) بستگی و تکمیل
۱۸۸	.....	ت) رابطه عامل و معمول
۱۸۹	.....	ج) ساختهای متعدی و ساختهای لازم
۱۹۱	.....	۱۲-۴ افقهای تازه در نحو
۱۹۶	.....	۱۳-۴ زبانشناسی و فلسفه
۱۹۸	.....	۱۴-۴ واقعگرایی در دستوره‌های نظری
۲۰۰	.....	۱۵-۴ ارزش آثار اصحاب وجه
۲۰۰	.....	۱۶-۴ زبانشناسی، فلسفه و ادبیات
۲۰۳	.....	۱۷-۴ جنگ هفتگانیها

فصل پنجم نوزائی و بعد

۲۰۵	.....	۱-۵ بازگشت و نوزائی
۲۰۶	.....	۱-۱-۵ عصر خواستن و توانستن
۲۰۸	.....	۲-۵ افقهای تازه در زبانشناسی
۲۰۹	.....	۱-۲-۵ زبان عبری
۲۱۲	.....	۲-۲-۵ زبان عربی و زبانشناسی اسلامی
۲۱۲	.....	۳-۲-۵ مکتب بصری و مکتب کوفی
۲۱۳	.....	۴-۲-۵ سیبویه بصری
۲۱۶	.....	۳-۵ شکاف و شکن در سنتهای کهن
۲۱۷	.....	۱-۳-۵ شرایط اجتماعی تازه
۲۱۹	.....	۲-۳-۵ بازگشت زبانشناسی به عالم ادبیات
۲۲۰	.....	۴-۵ نوعی زبانشناسی تاریخی و تطبیقی
۲۲۳	.....	۵-۵ پتروس راموس
۲۲۶	.....	۶-۵ شناخت زبانهای دیگر
۲۲۸	.....	۷-۵ تماس با چین و زبان چینی
۲۲۹	.....	۱-۷-۵ زبانشناسی چینی

- ۲۳۱ ۲-۷-۵ فرهنگ‌نویسی در چین
- ۲۳۲ ۳-۷-۵ واجشناسی در چین
- ۲۳۶ ۴-۷-۵ تأثیر زبانشناسی چینی در ژاپن
- ۲۳۷ ۸-۵ نوزائی و یونان و روم کهن
- ۲۳۸ ۱-۸-۵ بازگشت به ادبیات یونان و روم
- ۲۴۰ ۲-۸-۵ احیای آواشناسی لاتین
- ۲۴۱ ۳-۸-۵ دستوره‌های جدید یونانی و لاتین
- ۲۴۳ ۹-۵ اختراع چاپ و اثرات آن
- ۲۴۴ ۱۰-۵ تأثیر تجربه‌گرایی و خردمداری
- ۲۴۴ ۱-۱۰-۵ تجربه‌گرایی
- ۲۴۵ ۲-۱۰-۵ خردمداری
- ۲۴۶ ۱۱-۵ جریانهای مجزا در زبانشناسی
- ۲۴۷ ۱-۱۱-۵ انسان در کار خلق زبان
- ۲۴۸ ۲-۱۱-۵ زبان میانجی و خودساخته
- ۲۵۲ ۳-۱۱-۵ زبان جهانی و بلیکینز
- ۲۵۵ ۴-۱۱-۵ پیامدهای کار و بلیکینز و دیگران
- ۲۵۶ ۵-۱۱-۵ زبان جهانی و جهانیهای زبان
- ۲۵۷ ۶-۱۱-۵ کوتاه‌نویسی
- ۲۵۹ ۷-۱۱-۵ آواشناسی و زبان انگلیسی
- ۲۶۴ ۸-۱۱-۵ دستور زبان انگلیسی
- ۲۷۲ ۱۲-۵ دستور زبان پورت رویال
- ۲۷۹ ۱۳-۵ بحث جاوید جهانیهای زبان
- ۲۸۲ ۱۴-۵ اوضاع در پایان عصر نوزائی

فصل شش در آستانهٔ عصر جدید

- ۲۸۵ ۱-۶ قرن دورانساز نوزدهم
- ۲۸۶ ۲-۶ سال سرنوشت و کشف سانسکریت
- ۲۸۸ ۳-۶ اثرات کشف سانسکریت
- ۲۹۱ ۴-۶ سابقهٔ بررسیهای زبانشناسی در هند
- ۲۹۴ ۵-۶ نظریهٔ عام زبانشناسی و معناشناسی در هند
- ۲۹۵ ۱-۵-۶ معنازد هندیان

۲۹۵	۲-۵-۶	معنا در قالب کلمه
۲۹۷	۳-۵-۶	معنا در قالب جمله
۳۰۰	۴-۵-۶	مفاهیم بنیادی در نظریهٔ زبانشناسی هند
۳۰۳	۶-۶	آواشناسی و واجشناسی در هند
۳۰۵	۱-۶-۶	توصیف آوایی در هند
۳۰۸	۲-۶-۶	مفهوم واج در زبانشناسی هند
۳۰۹	۷-۶	صرف و نحو
۳۱۰	۱-۷-۶	دستور زبان پانینی
۳۲۱	۸-۶	طرح مسائل تاریخی
۳۲۲	۹-۶	منشاء زبان
۳۲۴	۱-۹-۶	کندیاک و روسو
۳۲۶	۲-۹-۶	جایزهٔ آکادمی پروسیا
۳۲۷	۳-۹-۶	یوهان گوتفرید فون هردر
۳۳۱	۴-۹-۶	جیمز هریس
۳۳۶	۵-۹-۶	هورن توک
۳۴۲	۶-۹-۶	جیمز برنیت (لرد مونبودو)

فصل هفت زبانشناسی تاریخی و تطبیقی در قرن نوزدهم

۳۴۶	۱-۷	عصر بررسیهای تاریخی و تطبیقی
۳۴۸	۲-۷	پیشینهٔ بررسیهای تاریخی
۳۵۰	۳-۷	دیدگاه تک‌تباری و دیدگاه چندتباری زبانها
۳۵۴	۴-۷	پیشینهٔ خانواده‌های زبانی
۳۵۸	۵-۷	در آستانهٔ قرن نوزدهم
۳۶۰	۶-۷	آغاز پژوهشهای هندواروپائی
۳۶۲	۷-۷	پیشاهنگان
۳۶۶	۸-۷	روح زمانه
۳۶۷	۹-۷	سوی تحولات تاریخی و آماج مطالعات تطبیقی
۳۷۱	۱۰-۷	هومبولت
۳۷۲	۱-۱۰-۷	مبانی نظری هومبولت
۳۷۴	۲-۱۰-۷	نفوذ و تأثیر هومبولت
۳۷۶	۳-۱۰-۷	دستاوردهای هومبولت

۳۷۹	..... شلایخر ۱۱-۷
۳۸۱	..... آراء شلایخر ۱-۱۱-۷
۳۸۴	..... نقد آراء شلایخر ۲-۱۱-۷
۳۸۷	..... آراء شلایخر و تکامل داروینی ۳-۱۱-۷
۳۸۹	..... نحله نو دستوریان ۱۲-۷
۳۹۴	..... اصول آراء نو دستوریان ۱-۱۲-۷
۳۹۴	..... علم‌گرایی و داده بنیادی نو دستوریان ۲-۱۲-۷
۳۹۷	..... پیروزیهای نو دستوریان و نفوذ آنان ۳-۱۲-۷
۴۰۰	..... مخالفان نو دستوریان ۴-۱۲-۷
۴۰۲	..... نو دستوریان و گویش‌شناسی ۵-۱۲-۷
۴۰۵	..... واژه‌ها و چیزها ۱۳-۷
۴۰۷	..... نحله آرماتگرایان یا زیبایی‌شناسان ۱۴-۷
۴۰۹	..... نحله نو زبان‌شناسان ۱۵-۷
۴۱۰	..... نفوذ نو دستوریان و خاتمه ۱۶-۷

فصل هشت زبان‌شناسی در قرن حاضر

۴۱۳	..... رگه‌های عمده در زبان‌شناسی در اواخر قرن نوزدهم ۱-۸
۴۱۴	..... دشواریهای پرداختن به تاریخ معاصر ۲-۸
۴۱۶	..... فردینان دوسوسور ۳-۸
۴۱۷	..... آراء دوسوسور ۱-۳-۸
۴۲۰	..... یلمزلف ۴-۸
۴۲۲	..... پیشرفت در زمینه آواشناسی ۵-۸
۴۲۴	..... هنری سویت ۱-۵-۸
۴۲۶	..... زایش و بالش واجشناسی ۶-۸
۴۲۷	..... واجشناسی در مکتب پراگ ۱-۶-۸
۴۳۱	..... سطوح تحلیل دیگر در مکتب پراگ ۲-۶-۸
۴۳۲	..... زبان‌شناسی در امریکا ۷-۸
۴۳۳	..... پیشگامان ۱-۷-۸
۴۳۸	..... پی‌آیندگان ۲-۷-۸
۴۴۴	..... پایک و نظریه تحلیل نقشگاهی ۳-۷-۸
۴۴۶	..... زبان‌شناسی در بریتانیا ۸-۸

- ۴۴۶ ژ. آر. فرث ۱-۸-۸
- ۴۵۰ فرث و بحران واجشناسی ۲-۸-۸
- ۴۵۱ نظریه واجشناسی جونز ۳-۸-۸
- ۴۵۲ نظریه واجشناسی امریکاییان ۴-۸-۸
- ۴۵۶ نظریه واجشناسی فرث ۵-۸-۸
- ۴۶۰ سنجش مکاتب سه گانه واجشناسی ۶-۸-۸
- ۴۶۲ زبانشناسی نو- فرثی هلیدی ۷-۸-۸
- ۴۶۵ مکتب پراگ و مختصات ممیز ۹-۸
- ۴۶۸ مکتب پراگ و زبانشناسی تاریخی ۱-۹-۸
- ۴۷۱ زبانشناسی در شوروی ۱۰-۸
- ۴۷۴ سیدنی لَم و دستور لایه‌ای ۱۱-۸
- ۴۷۶ عصر زبانشناسی گشتاری- زایشی ۱۲-۸
- ۴۷۷ ۱-۱۲-۸ ساختهای نحوی
- ۴۷۸ ۲-۱۲-۸ نارسائیه‌های ساختهای نحوی
- ۴۸۰ ۳-۱۲-۸ جنبه‌های نظریه نحو
- ۴۸۱ ۴-۱۲-۸ نقد جنبه‌های نظریه نحو
- ۴۸۲ ۵-۱۲-۸ رگه‌های تازه
- ۴۸۳ ۶-۱۲-۸ واجشناسی زایشی
- ۴۸۴ ۱۳-۸ جهانیه‌های زبانشناسی
- ۴۸۶ ۱۴-۸ پیامدهای نظریه گشتاری
- ۴۸۸ ۱۵-۸ تاریخ‌نویس و حال و آینده
- ۴۹۱ منابع برای مطالعه بیشتر، یادداشتها
- ۵۳۳ واژه‌نامه
- ۵۸۹ فهرست نامها